

# 112 EMERGENCIES

N°4 MAGGIO 2013  
Direttore Luigi Rigo



postatarget  
creative

LO/0047/2013

Posteitaliane



**Genova,**  
per non dimenticare



L'IMPEGNO DI TANTI PER LA SICUREZZA DI TUTTI

# SOMMARIO



**PROTEZIONE CIVILE. DOMANI** 6  
Mai più senza legge

**PIANI DI EMERGENZA** 14  
Piani comunali di Protezione civile, cominciamo a parlarne

**WORKSHOP INTERNAZIONALE** 20  
Alla "Cittadella Militare" di Alessandria dimostrazione internazionale di Protezione civile



**ENTE REGIONALE** 30  
Dopo il successo 2012 tornano in Veneto i "Campi Avventura" per ragazzi



**ENTE PROVINCIALE** 34  
L'assessore Bordonali ai volontari bergamaschi: «Ci attendono nuove sfide»



**ENTE PROVINCIALE** 38  
Provincia di Varese, una Sala operativa all'avanguardia

**UFFICIO TERRITORIALE DI GOVERNO** 44  
Un settennato in Prefettura

**TECNOLOGIA & SICUREZZA** 50  
Tecnologia & Sicurezza e 112 Emergencies, insieme per la sicurezza nei luoghi di lavoro



**MISSIONI UMANITARIE** 58  
"Africa Enjoy"

**MISSIONI UMANITARIE** 64  
Albania 2013

**PSICOLOGIA DELL'EMERGENZA** 68  
Progetto PrenderSicura ProntaMente

**SALE OPERATIVE** 72  
La logistica e la sicurezza del gas in Italia

**EVENTI SPORTIVI** 74  
Croce Rossa e Stramilano: è tempo di bilanci



**ANNIVERSARI** 80  
Buon compleanno, G.O.R.!

**ESERCITAZIONI** 88  
Una maxi esercitazione con finto incidente: ma la paura è stata vera

**SCUOLA ITALIANA CANI SALVATAGGIO** 94  
L'istinto del soccorso

**VOLONTARIATO** 100  
Presto anche Bergamo sarà «pattugliata» dai volontari di strada

**AZIENDE ITALIA** 104  
Pronti al debutto i tablet GALAXY Samsung di nuova generazione

**AZIENDE ITALIA** 108  
Almo Nature è pet food + amore

**AZIENDE ITALIA** 110  
GSA continua a crescere: nuovi appalti per 10 milioni

**AZIENDE INTERNAZIONALI** 112  
KLOPMAN si espande in Asia

PROSSIMAMENTE

Disponibile su  
**App Store**



La prima rivista in Europa per i professionisti delle emergenze

www.112emergencies.it  
info@112emergencies.it

Foto di copertina: di **Dino Marcellino**.  
Il Bombardier 415 durante lo spegnimento di un incendio boschivo.

Nel riquadro, gli esperti dei Vigili del Fuoco intervenuti al porto di Genova per il crollo della Torre dei Piloti e, al centro, il prefetto Francesco Paolo Tronca, Capo del Dipartimento dei Vigili del Fuoco, del Soccorso Pubblico e della Difesa civile, insieme al Direttore regionale dei Vigili del Fuoco della Liguria Renato Riggio.

Si ringrazia **Giampiero Bruni**, del Centro Documentazione dei Vigili del Fuoco di Genova, per la concessione delle immagini.

Direttore Responsabile: **Luigi Rigo**

Coordinamento Editoriale: **Marinella Marinelli**  
Segretaria di Redazione: **Margherita Testa**  
Direzione Marketing e Communication: **Mario Sola**  
Progetti Speciali: **Daniele Rigo**  
Ufficio Pubblicità: **Giuseppe Maccabrini**,  
**Matteo Bettinetti** e **Domenico Mingrone**  
Ufficio Fotografico: **Michele Lepre**  
Ufficio Tecnico: **Pasquale Fiore**  
Ufficio Abbonamenti: **Alessandra Caimi**  
Ufficio Grafico: **Simona Colombo**

EDITORE: **edizioni speciali** s.r.l.  
Direzione, Redazione e Amministrazione  
via Santa Rita da Cascia, 33  
20143 MILANO - P. IVA 07574520966  
Tel. +39 02 99775601 - Fax +39 02 94432426

Iscrizione Registro Stampa Tribunale  
MI - N° 453 del 14-09-2011  
Registro operatori della comunicazione n° 21845

Spedizione in abbonamento postale:  
D.L. 353/2003  
(conv. in legge 27/02/2004 n°46)

ABBONAMENTI  
Professionisti e Volontari euro 50  
Enti Pubblici euro 80  
Aziende del Settore da euro 80  
Sostenitore benemerito euro 100

STAMPA: **Bieffe** Industria Grafica - Recanati (MC)

DIFFUSIONE: Presidenza della Repubblica - Presidenza del Consiglio dei Ministri - Camera dei Deputati - Senato della Repubblica - Ministeri - Enti Pubblici - Uffici Territoriali di Governo - Ambasciate e Consolati d'Europa - Arma dei Carabinieri - Polizia di Stato - Guardia di Finanza (SAGF) - Aeronautica e Marina Militare - Capitaneria di Porto Guardia Costiera - Corpo Nazionale dei Vigili del Fuoco - Esercito - Corpo Forestale dello Stato - Polizia Provinciale Locale - Soccorso Alpino Speleologico - Associazione Nazionale Alpini - Centri di Ricerca ENEA - Guardie Ecologiche Volontarie - Croce Rossa Italiana - Associazione Nazionale Pubbliche Assistenze - Misure di Italia - Organizzazioni di Volontariato esperte in Protezione civile e le Aziende di Servizi e del Settore

L'Abbonamento decorre dal mese di sottoscrizione ed ha validità per 12 mesi. L'editore declina ogni responsabilità per le opinioni espresse dagli articolisti nei testi pubblicati. Gli articoli possono subire variazioni per esigenze redazionali senza alcun preavviso. Articoli e foto anche se non pubblicati non vengono restituiti.

Garanzia di riservatezza per gli abbonati. L'editore garantisce la massima riservatezza dei dati forniti dagli abbonati e la possibilità di richiedere gratuitamente la rettifica o la cancellazione ai sensi dell'art. 7D Leg. 196/2003 scrivendo a: Edizioni Speciali srl via Santa Rita da Cascia, 33 - 20143 MILANO.

L'ISPRO e l'ISTRID sono estranei alla gestione economica della rivista.

## COMITATO TECNICO SCIENTIFICO "112 EMERGENCIES"

Presidente: on. **Giuseppe Zamberletti**

### ESPERTI

- **Cons. Giorgio Riondino**, Presidente del Comitato tecnico-scientifico per il controllo strategico nelle amministrazioni dello Stato
- **Prof. Piercarlo Valtorta**, Presidente ISTRID Istituto Studi, Ricerche Informazione Difesa
- **Dott. Arch. Francesco Mantegna Venerando**, Direttore generale MARIS - Monitoraggio Ambientale e Ricerca Innovativa Strategica
- **Dott. Gabriele Ferrari**, Esperto in Protezione e Difesa Civile, Consigliere Regione Emilia Romagna
- **Dott. Lorenzo Alessandrini**, Dipartimento nazionale della Protezione civile
- **Dott.ssa Clotilde Lombardi Satriani**, Responsabile Agenzia di Informazione Europea - BRUXELLES
- **Cav. di Gran Croce - Com. Gino Gronchi**, Presidente Emerito Vigili del Fuoco Volontari
- **Dott. Mauro Casinghini**, Direttore Nazionale Corpo Italiano di Soccorso dell'Ordine di Malta
- **Dott. Ing. Giovanni Scabbia**, già Direttore dell'Agenzia nazionale per le nuove Tecnologie, l'Energia e lo Sviluppo Economico Sostenibile
- **Dott. Massimiliano Carioni**, Esperto in Protezione civile
- **Dott. Roberto Cerrato**, Esperto in sistemi Territoriali ed ambientali
- **Dott. Geol. Salvatore Maria Saia**, Direttore della Protezione civile Provincia Regionale di Caltanissetta
- **Cav. Enzo Fiocchi**, Commissario Capo Polizia dei Colli
- **Dott. Arch. Massimo Stucchi**, Primo Dirigente del Corpo nazionale dei Vigili del Fuoco
- **Dott. Paolo Cazzola**, Delegato provinciale della Consulta regionale del Volontariato di Protezione civile della Lombardia
- **Dott.ssa Melita Ricciardi**, Psicologa e Psicoterapeuta Vice Presidente dell'Ordine degli Psicologi Regione Siciliana
- **Dott.ssa Bianca Emilia Manfredi**, Giudice Internazionale di prove per cani delle razze di Utilità e Difesa, albo esperti di Protezione civile con decreto ministeriale n° 20894
- **Dott. Emilio Garau**, Responsabile nazionale Emergenze e Coordinatore Regione Sardegna per la PROCIV ITALIA
- **Cav. Com. Giannino Romeo**, Coordinatore nazionale per le Radiocomunicazioni alternative in emergenza